



## الموجة الثالثة من كورونا

إعداد/ الصيدلانية. نرمين مصطفى عبد الله

محرر طبي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية



أوصت منظمة الصحة العالمية باتخاذ بعض الاحتياطات لتجنب الإصابة بفيروس كورونا، حيث أظهرت آخر إحصائيات المنظمة تدهوراً حاداً في الوضع الوبائي بالعالم، حيث يقترب عدد الحالات الجديدة من مليون إصابة بفيروس كورونا يومياً في ظل الموجة الثالثة للفيروس والتي تشهد ذروتها في الهند حيث ظهرت سلالة فيروس كورونا-19 الهندية التي أطلق عليها (Indian Corona Virus-Vriant) ، حيث تسجل الهند اليوم تلو الآخر رقماً قياسياً في معدل الإصابات والوفيات. ويكمن الخطر الحقيقي من الموجة الثالثة في حالة التراخي المتزايد في إجراءات السلامة العامة من كثير من الناس، خصوصاً ممن يعانون أوضاعاً اقتصادية ومعيشية متدنية وصلت بهم إلى حد اللامبالاة! وهنا على الحكومات التدخل السريع بوضع برامج حماية اقتصادية كي لا يتفاقم الأمر أكثر.

كانت الأعراض الشائعة للإصابة بفيروس كورونا المستجد: السعال الجاف، والحمى، وفقدان لحاسة الشم و التذوق، لكنها تغيرت الآن مع ظهور موجة جديدة للفيروس التاجي، حيث ظهر بشكل لافت في الموجة الجديدة تأثير كورونا على عصب السمع، والطفح الجلدي، خاصة على الأطراف والتي تكون ناتجة عن استثارة الجهاز المناعي، فضلاً عن أعراض الجهاز الهضمي مثل: الإسهال والتلبك المعوي، إضافة إلى سرعة انتشار الإصابة بين عائلات بأكملها. وهناك ظواهر جديدة لفيروس كورونا خلال الفترة الحالية، ومن أبرزها: الانتكاسة الواضحة، ونقص مفاجئ لنسبة الأكسجين لدى بعض الحالات المصابة بكوفيد-19 بعد استقرار وتحسّن تلك الحالات.

وبحسب خبراء الصحة، فإن ما لدينا من إجراءات للتصدي للموجة الثالثة يتمثل في: الاستمرار في تكتيف حملات التطعيم، وتشديد الحكومات على الأفراد للالتزام بالإجراءات الوقائية، والتباعد الاجتماعي، وقد يكون أحياناً من الضروري اللجوء إلى الحظر رغم تبعاته الاقتصادية المؤلمة. وقد تكون المرحلة المقبلة ذات مخاطر في هجوم كورونا الشرس على البشرية ما يتطلب التحلي مجدداً بأعلى درجات المسؤولية والانضباطية، وإلا فإن المطاف قد ينتهي بنا أمام مصائب تتوالى وهذا كله يعني في النهاية أننا في سباق مع الزمن لتوفير اللقاح، وتطعيم أكبر عدد ممكن من الناس كمنفذ وحيد لإنقاذ أنفسنا من شرور كورونا وتحوّراته المستقبلية التي قد لا تنتهي قريباً.

## زيادة أعداد المُطعمين ورفع القيود التدريجي

إعداد / د. إسلام حسني عبد المجيد أمين

محرر طبي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

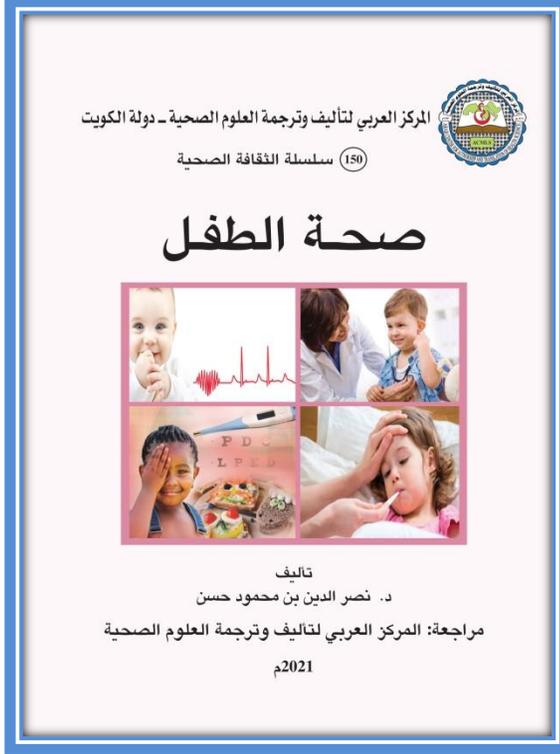


مع تسارع وتيرة حملات التلقيح وتراجع مؤشرات الإصابات والوفيات دعمت كل الدول هذا الأمر بمختلف السبل وأبدت اهتماماً متواصلاً بحملات التطعيم ضد فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). وأصبح التطعيم هو الفيصل، لذلك لجأت الدول إلى إلغاء الإجراءات الروتينية للموافقة على طلبات اللقاح. وبات تخفيف القيود على السكان الذين أنهكتهم تدابير الإغلاق أمراً ضرورياً، ويعتبر التطعيم خطوة مهمة باتجاه عودة الحياة الطبيعية بعد حملاته الناجحة. وبالفعل بدأت كثير من الدول في تخفيف القيود بدءاً من رفع الحظر الكلي وحتى الجزئي وبدأت عودة المؤسسات الحكومية وشركات القطاع الخاص وكافة الأنشطة التجارية إلى العمل بكامل طاقتها وبكامل موظفيها. كما فتحت المساجد أبوابها، وبدأت المطاعم والمرافق السياحية تعود تدريجياً إلى نسب إشغالها مع أخذ الاحتياطات الصحية. وبدأت إجراءات الفتح التدريجي للمطارات، والسماح بالسفر إلى الخارج، ولكن مع تطبيق معايير السلامة من إجراء الفحوص، والتعقيم، وإعطاء الأولوية للمطعمين. ووفقاً لمنظمة الصحة العالمية فإن "مناعة القطيع" التي تُعرف أيضاً باسم "مناعة السكان" تُعرف بالحماية غير المباشرة من مرض معدٍ والتي تتحقق عندما تكتسب مجموعة سكانية المناعة من ذلك المرض، إما عن طريق اللقاح، أو الإصابة السابقة بالعدوى. وتدعم منظمة الصحة العالمية تحقيق مناعة القطيع عن طريق التطعيم، وليس بالسماح للمرض بالانتشار في أية شريحة سكانية؛ لما قد ينتج عن ذلك من حالات وفيات لا داعي لها.

ويعتمد مخطط وزارات الصحة والجهود المكثفة لتسريع الوتيرة على توفير أكبر كمية ممكنة من اللقاحات مما يسمح بزيادة عدد جرعات التطعيم اليومي خلال الشهور القادمة والتي قد تستمر حتى نهاية العام على أمل أن يتم التخلص من هذا الوباء والوصول إلى مناعة القطيع في ظل الوصول إلى نسبة 95% من المطعمين.

ومن الجدير بالذكر أن خبراء الأوبئة قد حذروا من أن اللقاحات وحدها غير كافية لخفض أعداد الإصابات المرتفعة، ولكن يوفر التطعيم كثيراً من الحماية ضد التعرض لحالة مرضية شديدة أو الوفاة، بسبب مضاعفات الفيروس، وربما ما تهدف إليه وزارات الصحة هو الحد من الحالات المرضية الشديدة التي تستلزم دخول المستشفيات، أو تقليل عدد الوفيات. وما زال العلماء يتابعون عن كثب مدى فعالية التطعيم في الحماية من الحالات المرضية الخفيفة أو العدوى دون أعراض.

## 1) صحة الطفل



يمثل الطفل أمل كل أسرة في بناء المجتمع ومستقبل الأمة، والأطفال هم محور التنمية والتقدم في المجتمعات، وأعظم نعم الله عز وجل على الأرض، ومن ثم فإن الاستثمار في صحة ونمو الأطفال يعني: الاستثمار في مستقبل الأمة، ويعتبر الأطفال فئة تحتاج إلى حمايتها ورعاية احتياجاتها وحقوقها، ولعل أعظم حقوق الطفل هي الحفاظ على صحته ورعايته. وتُعد الرعاية الصحية الأولية حجر الزاوية في الوقاية من الأمراض والقضاء عليها من بدايتها. ويمكن للآباء الحفاظ على صحة أطفالهم وبلوغ أفضل صحة ممكنة من خلال الاهتمام بالرعاية الصحية الأولية، حيث إن التأسيس لحياة صحية وجسد سليم يكون منذ الطفولة المبكرة. ولعل تطوير نمو الطفل من جميع النواحي الجسدية، والعقلية، والاجتماعية والعاطفية بشكل مستمر ومنتظم من شأنه الحفاظ على جودة حياة الأطفال.

تُعد الزيارات الصحية الوقائية لمراكز الرعاية الصحية الأولية ضرورية لتعزيز صحة الطفل في جميع مراحل الطفولة، كما يساعد في الوقاية من الأمراض إعطاء اللقاحات والتثقيف الصحي، وتمنح الأطباء الفرصة لفحص الطفل سريرياً، وتحري الاضطرابات والمتلازمات وعلاجها في وقت مبكر، وإرشاد الآباء إلى كيفية مساعدة أطفالهم على النمو بصورة صحية سواءً من الناحية الجسدية، أو الذهنية، أو العاطفية. ويتمكن الأطباء في أثناء الزيارات

الصحية الوقائية من مراقبة كيفية تعامل الأهل مع أطفالهم، وتزويدهم بالنصائح، والإجابة عن تساؤلاتهم.

ونظراً لأهمية الصحة في حياتنا، واهتمام المجتمعات بصحة الطفل، فقد جاء اختيار المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية لهذا الكتاب (صحة الطفل) إيماناً منه بأهمية نشر الوعي والتثقيف الصحي.

يحتوي الكتاب على ستة فصول يتحدث الفصل الأول عن أهمية الرعاية الصحية الأولية للأطفال، ويسرد الفصل الثاني مشكلات التغذية، ويعرض الفصل الثالث أمراض الجهاز التنفسي، ثم يتطرق الفصل الرابع إلى الاضطرابات النفسية لدى الأطفال، ويتحدث الفصل الخامس عن أمراض الدم، ويُختتم الكتاب بفصله السادس الذي يعرض تساؤلات الأمهات حول صحة أطفالهن.

نأمل أن يفيد هذا الكتاب كل أم، وكل من يهتم بصحة الطفل، وأن يكون مساهمة فعالة في رعاية صحة الأطفال بمجتمعاتنا العربية.

## (2) الجفاف



الجفاف هو حالة مرضية تحدث عندما يفقد الجسم كثيراً من السوائل، بحيث تكون كمية السوائل المفقودة من الجسم أكثر من المكتسبة إليه، وهذا يؤدي إلى عدم قدرة الجسم على القيام بوظائفه الفيزيولوجية. ومع أن الماء يُفقد من الجسم بشكل طبيعي خلال التنفس والتبول، والتعرق، والدموع، وغيرها من العمليات الحيوية، إلا أن شدة الجفاف تعتمد على كمية السوائل المفقودة. ولعل هناك عدة أسباب تزيد من حالة الجفاف مثل: الإصابة بالإسهال، أو القيء، والتعرق المفرط، وزيادة التبول، والإصابة بالحمى، حيث يخسر الجسم كمية كبيرة من الماء والأملاح المهمة في فترة زمنية قصيرة.

ومن أعراض الجفاف قلة كمية البول المفرزة من الجسم، ويُعد لون البول أحد أكبر المؤشرات لمستوى ترطيب الجسم، حيث يشير اللون الداكن للبول إلى إصابة الشخص بالجفاف، ويُعد الشعور بالعطش من الأعراض المهمة للجفاف، ولكن يجب الانتباه أنه من العلامات المتأخرة، وليس علامة مبكرة على حدوث الجفاف كما قد يظن بعضهم. وفي حالات الجفاف المتوسطة تظهر أعراض مثل: جفاف الفم، والشعور بالكسل، وألم في العضلات، والشعور بصداع الرأس والدوخة. وقد تتطور الأعراض فتكون شديدة، فتظهر على المريض في صور عدة منها: قلة التعرق، والعيون الغائرة، وجفاف الجلد، وانخفاض ضغط الدم، والإصابة بالحمى، والشعور بالهذيان

وفقدان الوعي. قد يكفي شرب كميات كافية من السوائل خاصة الماء لعلاج الجفاف والوقاية منه لاستعادة توازن المعادن المهمة في الجسم، إضافة إلى الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء مثل الفواكه والخضراوات، ولكن في الحالات الشديدة لا يكفي ذلك، فقد يصف الطبيب بعض الأدوية والعلاجات، وقد يحتاج المصاب إلى دخول المستشفى للحصول على التغذية الوريدية بمحاليل الإماهة مباشرة في مجرى الدم. ويُنصح للوقاية من الجفاف أيضاً إضافة إلى شرب كميات وفيرة من الماء بتوخي الحذر في أوقات ارتفاع الحرارة وخاصة وقت الظهيرة، والقيام بالأنشطة الرياضية في الأماكن المغلقة، ويجب الانتباه إلى كبار السن والأطفال الصغار، فهم أكثر عُرضة لخطر الإصابة بالجفاف.

ولأهمية موضوع (الجفاف) وخطورته جاء اختيار المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية لتأليف هذا الكتاب الذي بين أيدينا، حيث يتضمن أربعة فصول يتناول الفصل الأول مقدمة عن السوائل في جسم الإنسان، بينما يستعرض الفصل الثاني ماهية الجفاف وأسبابه، ثم يوضح الفصل الثالث الجفاف عند الأطفال، أسبابه وعلاجه وكيفية التعامل معه، ويُختتم الكتاب بفصله الرابع بتوضيح ماهية الجفاف عند البالغين وكبار السن.

نأمل أن يفيد هذا الكتاب قراء سلسلة الثقافة الصحية، وأن يكون قد استوفى بالشرح كل ما تطرق إليه من معلومات عن الجفاف وخطورته.

يقوم المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية حالياً باستكمال تنفيذ مشروع المعجم المفسر للطب والعلوم الصحية باللغة العربية، وهو أحد المشاريع الضخمة التي تمثل أهم ركائز حركة الترجمة إلى اللغة العربية في مجال الطب، حيث يحتوي على 150,000 مصطلح طبي باللغة الإنجليزية ومقابلها المصطلح باللغة العربية مع التفسير والشرح لكل مصطلح، ويهدف هذا المشروع لإيجاد أداة موحدة للمصطلحات الطبية العربية لتكون المرجعية الوحيدة المعتمدة على مستوى الوطن العربي، وقد أنجز المركز وضع الشروح لكافة المصطلحات، وجاري العمل في عملية المراجعة لكل حرف ونشره أولاً بأول، ونحن هنا نختار للقارئ الكريم بعض المصطلحات وتفسيرها وذلك للاطلاع عليها.

#### Kafocin

#### كافوسين

الاسم التجاري لمستحضر من السيفالوجليسين ، وهو مضاهئ جزئي التخليق للمضاد الحيوي الطبيعي سيفالوسبورين C ، والفعال ضد مجموعة واسعة من الجراثيم سلبية الجرام والجراثيم إيجابية الجرام .

#### Kahler's law

#### قانون كالر

قانون ينص على أن الفروع الصاعدة من الجذور الخلفية للأعصاب النخاعية تمر ضمن الحبل الشوكي في تنالٍ تتابعٍ من منطقة الجذور (في النخاع) تجاه المستوى الإنسي .

#### kahweol

#### قهويول

مركب عضوي موجود في حبوب القهوة العربية .

#### kaif

#### كيف : الحشيش

هي نبتة القنب الهندي التي يصنع منها الحشيش ، أو الماريجوانا وتسمى أيضاً نبتة الكيف .

#### kainic acid

#### حمض الكاينيك

ذيفان (سم) استشاري ، يتم استخراجه من أحد أنواع الطحالب البحرية ، وتعدل فعاليته فعالية حمض الجلوتاميك بحوالي (30-100) مرة ، ويجري استخدامه تجريبياً لدراسة آليات الاستثارة لناقلات الجلوتامات داخل الخلايا العصبية .

#### kaino-

#### سابقة بمعنى الجديد

#### (=ceno-)

مصطلح يضاف في بداية الكلمات ويعطي المعنى «جديد» للكلمة المضاف إليها .

#### kainophobia

#### 1. زهاب التجديد

#### 2. زهاب الجديد

الخوف الشديد غير الطبيعي وغير المنطقي من تجربة الأشياء الجديدة ، ويكون مصدراً للضيق والإزعاج بصورة تعارض مع الوظيفة الاجتماعية ، ويعتبر هذا العرض اضطراباً نفسياً .

#### kaiserling (solution)

#### مخلول كايزرلينج

#### (مخلول مثبت)

1. هي طريقة للحفاظ على العينات الهستولوجية والباثولوجية دون تغيير اللون عن طريق غمرهم بمحلول مائي من نترات البوتاسيوم ، وأسيات البوتاسيوم ، وفورمالين وماء مقطر .  
2. نموذج لعينة محفوظ في محلول كايزرلينج المثبت .

#### Kaiserling's method

#### طريقة كايزرلينج

طريقة للحفاظ على الألوان الطبيعية للمستحضرات النسيجية المحفوظة من خلال تثبيتهم في محلول ، وذلك بتوظيف الفورمالدهيد وأسيات البوتاسيوم .

#### Kaiserstuhl disease

#### داء كايزرستيهل

شكل من أشكال التسمم الأرسيني المزمّن الذي حدث قبل الحرب العالمية الثانية بين العمال الألمان الذين يعملون في صناعة الكروم (العنب) (النبيذ) ، وهو ناتج عن التسمم بمبيدات حشرية تحتوي على الأرسينك الذي يستخدم في رش العنب .

#### kak-

#### سابقة بمعنى الاعتلال

#### (=caco-)

مصطلح يسبق الكلمات للدلالة على نقص الوظيفة الطبيعية أو الإصابة بالمرض .

#### kakergasia

#### اعتلال مَعَوِق

#### (=merergasia)

حدوث خلل في النشاط الوظيفي لشخص ما ، يتضمن كل من اعتلال السلوك والنشاط العقلي .

#### kakesthesia

#### اعتلال حسي

حدوث اعتلال حسي في الإدراك ، والشعور والإحساس .

#### kakidrosis

#### فتن العرق

#### (=bromidrosis)

إفراز العرق الذي له رائحة مزعجة كريهة نتيجة لتحلله بالجراثيم .

بقلم / عماد سيد ثابت

مدقق لغوي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

في هذه الصفحة نلقي الضوء على بعض الأخطاء اللغوية الشائعة والدارجة أحياناً على اللسان، وهي كثيرة ومفهومة المضمون بين الناس الذين ألفوا سماع هذه الكلمات، ونعرض هنا بعضاً من هذه الأخطاء اللغوية وصوابها في اللغة العربية، ومن الأخطاء الدارجة ما يلي:

الخطأ	الصواب	السبب
1	- قام صديقي بالتعليق على كلامي. - تمت إقامة حفل للخريجين.	- لأن استخدام هذين الفعلين بهذه الطريقة جاء نتيجة التأثر بالترجمة الإنجليزية، فهما يُستخدمان كأفعال مساعدة، والعربية ليس فيها أفعال مساعدة مثل الإنجليزية.
2	- خرجت إلى المعركة بدون سلاح. - خرجت إلى المعركة دون سلاح.	- لأن "دون" تُستعمل مُفردة من غير حرف جرّ (من).
3	- أكد على الأمر. - أكد الأمر.	- لأن (أكد) من الأفعال التي تتعدى إلى المفعول به مباشرة.
4	- كان البعض منهم يتقاسمون الفريسة. - كان بعضهم يتقاسمون الفريسة.	- لأن كلمة (بعض) لا تدخلها (أل) التعريف، لأنها تأتي بنية الإضافة.
5	- انتهت المشاكل. - انتهت المشكلات.	- لأن (مشكلة) جمعها مشكلات وليس مشاكل التي تخالف القياس اللغوي.
6	- توفير الوقت والمال. - الاقتصاد في الوقت والمال.	- لأن كلمة (التوفير) معناها: التكتير وهو استخدام خاطئ، لأنه عكس المعنى المقصود.
7	- أثرت جائحة كورونا على الاقتصاد العالمي. - أثرت جائحة كورونا في الاقتصاد العالمي.	- لأن الفعل (أثّر) ومشتقاته يتعدى بحرف الجرّ (في) أو (الباء).

الخطأ	الصواب	السبب
8	- هذه مشاريع ومواضيع عظيمة. - هذه مشروعات وموضوعات عظيمة.	- لأن جمع الصفات يكون على وزن (مفعولات)، وجمعها على (مفاعيل) سماعي ولا يُقاس عليه. وهذا من باب جموع التكسير.
9	- ذهبنا سوياً. - ذهبنا معاً.	- لأن السَوْيَ في اللغة هو المستقيم المعتدل.
10	- كان محمدًا غاضباً، بينما كانت زوجته تضحك. - بينما كان محمد غاضباً كانت زوجته تضحك، أو كان محمد غاضباً في حين كانت زوجته تضحك.	- لأن (بينما) ظرف زمان بمعنى: المفاجأة ويجب أن تكون لها الصدارة، أي: في بداية الجملة.

### نود التذكير بأن :-

- جميع مطبوعات المركز من الكتب الطبية متاحة من خلال نسخ ورقية ونسخ إلكترونية "E-Book"، وعلى أقراص مدمجة "CD's".
- يمكن شراء جميع مطبوعات المركز، وذلك عن طريق مراسلة المركز عبر بريده الإلكتروني .
- يمكن الاطلاع على مجلة تعريب الطب بنصها الكامل .
- يمكن الحصول على كافة بيانات إصدارات المركز من خلال الموقع الإلكتروني [www.Acmls.org](http://www.Acmls.org) .
- يمكن عرض استفساراتكم ومقترحاتكم، وأية ملاحظات أو تعليقات تساهم في دعم تعريب التعليم الطبي .
- نقوم بنشر هذه المشاركة والرد عليها .
- وأخيراً نستقبل استفساراتكم ومقترحاتكم :

الموقع الإلكتروني : [www.acmls.org](http://www.acmls.org)



/acmlskuwait



/acmlskuwait



/acmlskuwait



0096551721678

ص.ب: 5225 الصفاة 13053 - دولة الكويت - هاتف 0096525338610/1/2 - فاكس: 0096525338618

البريد الإلكتروني : [acmls@acmls.org](mailto:acmls@acmls.org)